NORME INTERNATIONALE

INTERNATIONAL STANDARD

CEI
IEC
60068-2-40

1976

AMENDEMENT 1
AMENDMENT 1

1983-07

PUBLICATION FONDAMENTALE DE SÉCURITÉ
BASIC SAFETY PUBLICATION

Amendement 1

Essais fondamentaux climatiques et de robustesse mécanique –

Partie 2-40: Essais – Essai Z/AM: Essais combinés froid/basse pression atmosphérique

Amendment 1

Basic environmental testing procedures –

Part 2-40: Tests – Test Z/AM: Combined cold/low air pressure tests

Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE B

For price, see current catalogue
Pour prix, voir catalogue en vigueur

Page 6

1.1 *Généralités*

Dans la première phrase ajouter: ou rapide *après* lente.

A la fin de cette phrase ajouter: (voir les paragraphes 8.2.2 et 8.2.8).

Page 8

5.2 *Association préférentielle de valeurs de température, de pression atmosphérique et de durée*

Remplacer le texte du paragraphe existant par ce qui suit:

Température (°C)	Pression atmosphérique		Durée (h)
	(kPa)	(mbar)	
−55	4	40	2
−55	15	150	2
−55	25	250	2
−55	40	400	2
−40	55	550	2; 16
−25	55	550	2; 16
−40	70	700	2; 16

Pages 10 et 12

Paragraphes 8.2.2 et 8.2.8

A la fin de ces paragraphes, ajouter la note suivante:

Note. — La vitesse maximale de variation de température de 1 °C/min n'est pas applicable aux spécimens qui peuvent supporter un choc thermique par exemple les spécimens qui peuvent normalement supporter l'essai de variations rapides de température Na ou Nc.

Page 12

12. **Renseignements que doit fournir la spécification particulière**

Au point e), ajouter la condition suivante:

..., si la variation de température doit être rapide ou lente;

Page 7

1.1 *General*

In the first sentence, between gradual *and* change, *insert* (or rapid).

After this sentence add: (see Sub-clauses 8.2.2 and 8.2.8).

Page 9

5.2 *Preferred combinations of temperature, air pressure and duration*

Replace the text of the existing sub-clause as follows:

Temperature (°C)	Air pressure		Duration (h)
	(kPa)	(mbar)	
−55	4	40	2
−55	15	150	2
−55	25	250	2
−55	40	400	2
−40	55	550	2; 16
−25	55	550	2; 16
−40	70	700	2; 16

Pages 11 and 13

Sub-clauses 8.2.2 and 8.2.8

Add the following note to these sub-clauses:

Note. — The maximum rate of change of temperature of 1 °C/min does not apply to specimens which are capable of withstanding thermal shock, e.g. specimens which are normally capable of withstanding rapid change of temperature Tests Na or Nc.

Page 13

12. **Information to be given in the relevant specification**

Add to Item e) the requirement:

..., whether temperature change shall be rapid or gradual;

ICS 19.040

Typeset and printed by the IEC Central Office
GENEVA, SWITZERLAND